

seu àmbit competencial en el títol VI de la Carta Magna.

Per aquests motius, el Consell General, aprova la següent Llei qualificada de modificació de l'article 9 de la Llei qualificada de transferències als comuns, de 4 de novembre de 1993.

Article únic

L'article 9 queda modificat de la manera següent:

“Article 9

Els comuns al procedir a la confecció i aprovació del corresponent pressupost comunal per a cada exercici econòmic inclouran el capítol de la quota de la transferència rebuda que, a més del tractament habitual pressupostari, tindrà una anàlisi interna detallada de tots els moviments que es produeixin en el mateix, amb una comptabilització que permeti identificar amb claredat les despeses efectuades a càrrec de la respectiva quota de participació en les transferències derivades del Pressupost de l'Administració general.”.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el dia següent de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 17 de maig del 2007

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei 10/2007, del 17 de maig, qualificada de modificació de la Llei qualificada 11/2003 de modificació de l'article 7 de la Llei qualificada de transferències als comuns, del 27 de juny

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 17 de maig del 2007 ha aprovat la següent:

Llei 10/2007, del 17 de maig, qualificada de modificació de la Llei qualificada 11/2003 de modificació de l'article 7 de la Llei qualificada de transferències als comuns, del 27 de juny

Exposició de motius

La Llei qualificada de transferències als comuns estableix en l'article 7 que les transferències objecte d'aquesta Llei estan destinades a despeses d'inversió. S'establia, però, un import màxim del 15% que podia destinar-se a finançar despeses derivades d'activitats esportives, culturals, socials i de lleure.

Posteriorment, a través de la Llei qualificada 11/2003, aquest percentatge es va augmentar al 30%, ja que aquesta limitació podia reduir els esforços de les administracions comunals cap a l'equilibri financer.

Les modificacions introduïdes per la Llei de modificació de la Llei 10/2003 de les finances comunals, en augmentar l'autonomia financera i la inclusió de l'endeutament com a possible destinació alternativa del percentatge de transferències que abans es podien destinar únicament a despeses d'inversió, permeten mantenir el rigor pressupostari de la Llei original limitant el percentatge destinat a finançar despeses derivades d'activitats esportives, culturals, socials i de lleure al 20%.

Article únic

Es modifica la redacció de l'article únic de la Llei qualificada 11/2003, del 27 de juny, de modificació de l'article 7 de la Llei qualificada de transferències als co-

muns, que queda redactat de la manera següent:

Article únic

L'article 7 queda modificat de la manera següent:

Article 7

Les transferències als comuns previstes en la present Llei i objecte de la partida pressupostària corresponent estan destinades al finançament de despeses d'inversió a realitzar a les parròquies corresponents, d'acord amb la Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns, i també a la reducció de l'endeutament.

No obstant això, cada comú podrà destinar com a màxim un 20% de l'import de la transferència a finançar despeses derivades d'activitats esportives, culturals, socials i de lleure.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el dia següent de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 17 de maig del 2007

Joan Gabriel i Estany
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra